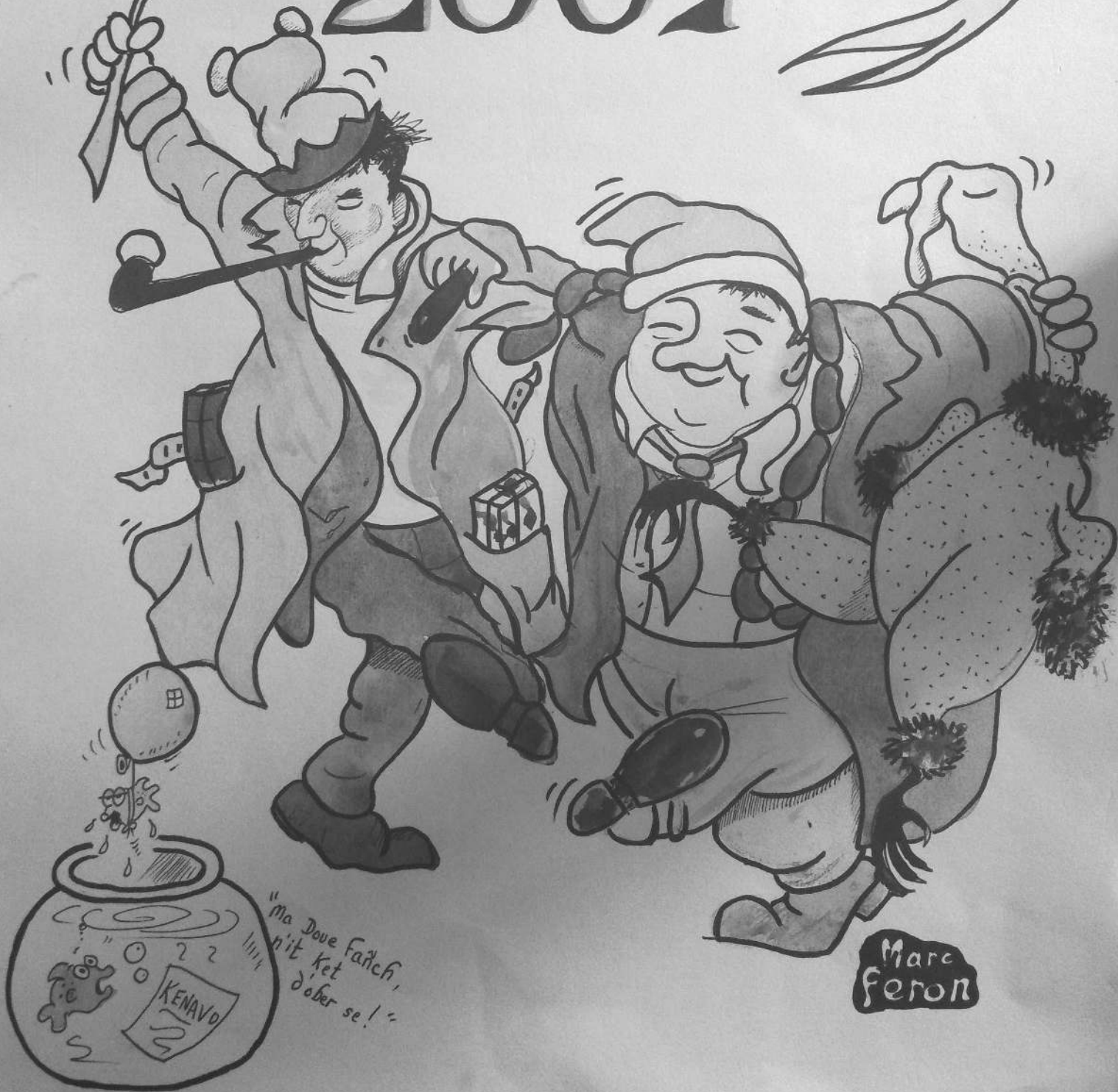




2007





Tomm ar bara
 ha tomm ar plach
 mat da sakaat
 er memes sac'h



Genver

Tri zoull he deus ma mamm;
 Toull ar tamm, toull ar bramm,
 ha toull an ibis-kamm.



Lun	Meurzh	Mercher	Yaou	Gwener	Sadorn	Sul
1	2	3	4	5	6	7
<u>Kalanna</u> 8	<u>Sz. Koupaia</u> 9	<u>Sz. Tenovefa</u> 10	<u>S. Rovan</u> 11	<u>S. Konwoion</u> 12	<u>S. Peran</u> 13	<u>S. Gourzelv</u> 14
<u>S. Gorvan</u> 15	<u>S. faelan</u> 16	<u>Sz. Dunvaes</u> 17	<u>S. Henniñ</u> 18	<u>S. Aofred</u> 19	<u>S. Enogad</u> 20	<u>S. Kendiern</u> 21
<u>Sz. Aouregan</u> 22	<u>S. Dic'hil</u> 23	<u>S. Arzhur</u> 24	<u>S. Gwendal</u> 25	<u>S. Brev laer</u> 26	<u>Sz. Oanez</u> 27	<u>S. Bennigeo</u> 28
<u>S. Dozhwal</u> 29	<u>Sz. Pezen</u> 30	<u>S. kado</u> 31	<u>S. Konhoarn</u>	<u>S. Tujen</u>	<u>S. Gilduen</u>	<u>Sz. Alwena</u>
<u>S. Gwestaz</u>	<u>Sz. Vinvela</u>	<u>Sz. Morwenna</u>				



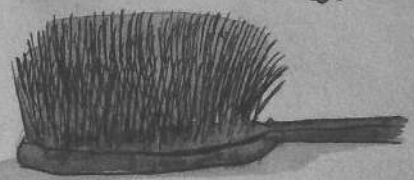
*Pet pich a ranker kaout
evit mont dar baradoz?*

Unan, mag eo hir awalc'h!

Chwevrer



			Yaou	Gwener	Sodorn	Sul
			1	2	3	4
<u>Lon</u>	<u>Meurzh</u>	<u>Mercher</u>	<u>Sz. Berched</u>	<u>Gouel ar Goujou</u>	<u>Sz. Liza</u>	<u>S. Morvred</u>
5	6	7	8	9	10	11
<u>S. Melin</u>	<u>Sz. Agol</u>	<u>S. Aodren</u>	<u>S. Jaou</u>	<u>S. Telo</u>	<u>S. Riwan</u>	<u>S. Ehoarn</u>
12	13	14	15	16	17	18
<u>S. Rieg</u>	<u>S. Riwan</u>	<u>S. Biavisi</u>	<u>S. Laouenan</u>	<u>S. Elijaz</u>	<u>S. Gireg</u>	<u>S. Nireg</u>
19	20	21	22	23	24	25
<u>S. Tiernvae</u>	<u>S. Deklan</u>	<u>Sz. Gwenn</u>	<u>S. Evazheg</u>	<u>S. finnian</u>	<u>S. Kenan</u>	<u>S. Roparzh</u>
26	27	28				
<u>S. Koufinid</u>	<u>S. Onen</u>	<u>S. Riwen</u>				



Tri beg 'zo o souter ar bed,
 beg ar soc'h, beg ar vronn,
 beg ar ibil pa vez sonn.



Meurzh

Me a domme buan ouzh
 ar merched koant, hag unan
 amañ er c'hastell he doa
 piket din ma c'hason.

Lun	Meurzh	Mercher	Yaou	Gwener	Sadorn	Sul
5	6	7	1	2	3	4
S. Kenerin	S. Sane	S. Eiseiran	S. Dewis S. Nonn	S. Jaover	S. Gwenoze	S. Elven
12	13	14	8	9	10	11
S. Paol	S. Kemo	S. Hegareg	S. Senis	Sz. Glannon	Sz. Kanna	S. Beuzeg
19	20	21	15	16	17	18
S. Jozeb	S. Kirill	S. Enna	S. Bozian	S. Youngourian	S. Padrig	S. Derwell
26	27	28	22	23	24	25
S. Evemer	S. Louarn	S. Karneq	Sz. Dasercha	Sz. Peronell	Sz. Krestell	S. Mordiern
			29	30	31	
			Sz. Gladez Sz. Gwensev	S. Kenider	S. Gwion	



Ma bazh ka ma sach
'zo kameradoù bras



Ebres



Hennezh a c'hoarzh ouzomp,
med bremaig e t'c'hoarzhho.

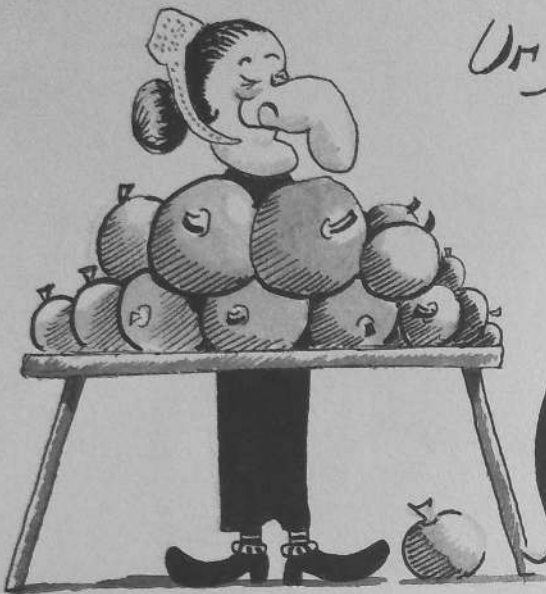
						Sul
						1
Lun	Meurzh	Merker	Yaou	Gwener	Sadorn	S. Enn
2	3	4	5	6	7	8
S. Roperzh	S. Izoned	S. Tserneo	S. Visant	S. Brechan	S. Kleden	S. Gouron
9	10	11	12	13	14	15
Sz. Bleunienn Sz. Merherian	S. Aeoodat	Sz. Keridwen	S. Brenach	S. Koradeg	Sz. Mevanwis	Sz. Yveot
16	17	18	19	20	21	22
S. Padarn	S. Kedverin	S. Molv	S. Istin	S. Kadwalon	S. Finbar	S. Konvareh
23	24	25	26	27	28	29
S. Jord	S. Flann	S. Mark	S. Gouloz	S. Konwen	S. Loudiern	S. Segondes
30						
Sz. Onenn						

"Sur on n'eo ket bet rediet Ringo
gant e dud da c'hoari e
foñs ar jardin



Un plac'h araoget-brav.

Sell peseurt broched
'zo dezhi!



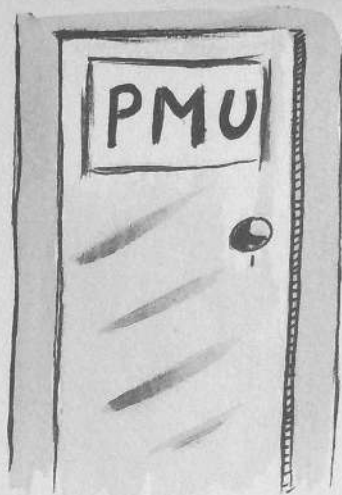
Mae

Diskouez da sommoù
din mar plij



	Meurzh	Mercher	Yaou	Gwener	Sadorn	Sul
	1	2	3	4	5	6
Lun 7	Gouel al Labourer 8	S. Brieq S. Azaf 9	S. Ewen 10	S. Eneour 11	S. Kolen 12	Sz. Yelizh 13
S. Neventer 14	Sz. Tunvez 15	S. Kongall 16	S. Maoran 17	S. Todi 18	S. Servar 19	S. Maes 20
S. Pever 21	S. Privael 22	S. Brendar 23	Sz. Todor 24	S. Karanteo 25	S. Erwan 26	S. Tirizhan 27
Sz. Awen 28	S. Hoel S. Aotrom 29	S. Biji 30	S. Donesiar S. Reg. 31	S. Beda	S. Sieg	S. Aostir
S. Yoran	S. Rogad	Sz. Burjan	S. Nerin			





Mezheven



Honreiz 'zo ur rederezh-
he-reor,
E pad an deiz
o galoupat

Lun	Meurzh	Mercher	Yaou	Gwener	Sadorn	Sul
4	5	6	7	S. Ronan 8	Sz. Brewalenn 9	S. Kevin 10
Sz. Ninnog 11	S. Perec 12	S. Armel 13	S. Meriadec 14	S. Herbot 15	S. Bron 16	S. Koulmekell 17
S. Majan 18	S. Kristan 19	S. Turo 20	S. Deved 21	Sz. Viviana 22	S. Nin 23	S. Herve 24
S. Meogon 25	Sz. Rwanon 26	S. Marchan 27	S. Meven 28	Sz. Gwenvred 29	Sz. Effez 30	S. Yann
S. Salaün	Sz. Sennin	S. Maelvon	S. Gwazec	S. Per S. Paol	S. Kast	



Karget eo dezhi he faner
 kontrol da kisi ur merser.
 Ar merser a zoug war e choug
 Ar benherez a zoug a-raok



Gouere



Meduse o tont
 da vezañ
 kaezourek

Sul
 1

Lun	Meurzh	Mercher	Taou	Gwener	Sadorn	S. Goulwen
2	3	4	5	6	7	8
S. Luner 9	S. Tomaz 10	S. Balae 11	S. Anton 12	Sz. Nolwenn 13	S. Tei 14	S. Kiliann 15
S. Garvan 16	S. Pasker 17	S. Emer 18	S. Kare 19	S. Turio 20	Sz. Essylt 21	S. Riwall 22
S. Tenehan 23	S. Goneri 24	S. Tivizio 25	S. Maden 26	Sz. Angharad 27	Sz. Trifin 28	Sz. Sev 29
S. Melio 30	Sz. Kristenn 31	S. Gwengalon	Sz. Anna	S. Henog	S. Samzun	S. Gwisherm
S. Nazer	S. Garmor					



Dimezet met
pas eurejet

Honnezh a zo aet d'an
aod a-raok ar
chandeleur.

Ur plac'h
disostet

Eost

Kwezhet an
touseg barzh
basik
ar yod



	Merc'her	Yaou	Gwener	Sadorn	Sul
	1	2	3	4	5
	Sz. Madenn	S. Tunio	S. Pergod	Sz. Rourgen	Sz. Sidwell
Lun	Meurzh				
6	7	8	9	10	11
Sz. Dahud	Sz. Gwerborch	S. E. Sid	S. Erse	Sz. Klerwis	S. Ervad
13	14	15	16	17	18
S. Ever	S. Riowen	Gouel Varia	S. Arzhel	S. Gulchien	Sz. Lena
20	21	22	23	24	25
S. Silberzh	Sz. Yona	S. Miliian	Sz. Tedvis	S. Bertele	S. Brewen
27	28	29	30	31	S. Ygonvarch
Sz. Mona	S. E. Louan	S. Eoern	S. Fieo	Sz. Rozenn	



Ur bramm 'zo
 ur bannac'h avel
 breset diwar div
 jod-plad



Gwengolo



Lon	Meurzh	Mercher	Yaou	Gwener	Sadorr	Sul
3	4	5	6	7	1	2
S. Kavar	S. Berin	S. Konneg	S. Dogvael	S. Gorur	S. Joz	Sz. Jaouante
10	11	12	13	14	8	9
S. Konwal	S. Gfen	Sz. Barba	S. Dogan	S. Modan	Sz. Cress	S. Dider
17	18	19	20	21	22	23
S. Urfol	S. Senour	S. Winnog	Sz. Gwensouer	S. Marhev	S. Emeran	S. Solen
24	25	26	27	28	29	30
S. Maogad	S. Donnar	Sz. Tekla	Sz. Lopita	S. Konan	S. Mikael	S. Lours



Paotreta
 'blij
 dezhi



Here

Aet eo
 da ver'keta

Lun	Meurzh	Mercher	Taou	Gwener	Sadorn	Sul
1	2	3	4	5	6	7
Sz. Uriell 8	S. Sulio 9	S. fragan 10	S. fransez 11	S. fairzh 12	S. Ivi 13	Sz. Piasa 14
Sz. Morgan 15	Sz. Maelouina 16	S. kler 17	S. Gwinian 18	S. ke 19	S. Gwenevan 20	Sz. Enora 21
Sz. Rouell 22	S. Ael 23	S. Segal 24	S. Lokaz 25	S. Ezvin 26	Sz. Gwengunv 27	Sz. Sterenn 28
S. Morvan 29	S. Drenwal 30	S. Malor 31	S. Govenou	S. Deklan	Sz. Argentael	Sz. Libouban
Sz. Lanwenn	S. follar	S. Gwalon				





Louze
e frij



Krank
a-wasch



Lañset mat



mezv



dotu



Pokad da
kennezh!

Gwellesc'h
vefe ganin
pokad ur porches



	Yaou	Gwener	Sadorn	Sul
	1	2	3	4
	Gouel an Hollsent	Gouel an Araon	S. Gwenael S. Levenez	S. Javad
	8	9	10	11
	S. Treveur	S. Kadvaer	S. Govrian	Sz. fransez
	15	16	17	18
	S. Malo	Sz. Marcharid	Sz. Esesbed	S. Maodez
	22	23	24	25
	Sz. Azisisz	Sz. Bieuzi	Sz. Bleñvenn	Sz. Kateñ
	29	30		
Lun	Meurzh	Mercher		
5	6	7		
S. fisis	S. Eflamm	S. Brelivet		
12	13	14		
S. Maeo	S. Brizh	S. Gwezheres		
19	20	21		
S. Tanoi	S. Emilion	S. Koulman		
26	27	28		
S. Iwan	S. Goostan	Sz. Heodez		
		S. Menefred		
		S. Andreu		



TELEGRAMME
Ar
VUGALE
gant an
NAON!

ECHO
SIDA
WAR AR
BED

TREGOR
AR RE
YAOUANK
DILABOUR

QUEST
FRANCE
BREZEL
E PEP
LEC'H

ALAN IG
NEDELEG
LAOUEN
D'AN
HOLL



Kerzu



Sadorn	Sus
1	2
S. Tudal	S. Todeg
8	9
S. Budoog	Sz. Eryl
15	16
Santig Du	Sz. Lisa
22	23
Sz. Eved	S. Elvir
29	30
S. Maeleg	Sz. Tirid

Lun	Meurzh	Merc'her	Yaou	Gwener
3	4	5	6	7
S. Avran	S. Melar	S. Houarvian	S. Istud	Sz. Arenor
10	11	12	13	14
S. Kouli	S. Envel	S. Kaourintin	S. Judoo	S. Eginer
17	18	19	20	21
S. Jezekael	S. Briag	S. Yuzel	S. Alar	S. Gwinier
24	25	26	27	28
Sz. Maela	Nedeleg	S. Stefan	S. Yann Avielour	An Dianteged Wer
31				
S. Jelvestr				



Page de garde • Mon Dieu François, ne faites pas ça!

Janvier

- Chaud le pain et chaude la fille, bon à mettre dans le même sac.
- Ma mère a trois trous, le trou à manger, le trou à péter et le trou de la cheville. (ibil = cheville, par extension plantoir, goupille, pénis)

Février

- Combien de zizis faut-il avoir pour atteindre le paradis? - Un seul s'il est assez long.

Mars

- Trois pointes soutiennent le monde: La pointe du soc, la pointe du sein et l'autre pointe!
- Je m'attachais rapidement aux jolies filles et l'une d'entre elles, ici au château, m'avait remué le cœur.

Avril

- Mon sac et mon bâton sont des grands amis.
- Celui-la rit à nos dépens, mais tout-à-l'heure nous lui ferons passer l'envie de rire.

Mai

- Une fille avec du monde au balcon.
- Regarde quels nichons elle a!
- Montre moi tes nénos s'il te plaît.
- Je suis sûr que les parents de Ringo ne l'ont pas obligé à jouer au fond du jardin.

Juin

- Celle-ci passe sa journée à courir.

Juillet

- On lui a rempli son panier, au rebours de celui d'un colporteur, le colporteur porte sur son dos, l'héritière porte par devant.
- Méduse atteint la puberté

Aout

- fiancée mais pas mariée
- elle est partie à la plage avant la chandeleur etc.
- Le crapaud est tombé dans la bouillie.

Septembre

- Un pet, c'est un peu de vent pressé entre deux joues plates.
- Défense de péter.

Octobre

- Courir les garçons lui plaît.
- Il est parti courir les filles.

Novembre

- Chaud - assez saoul - éméché - ivre - saoul à tomber
- Embrasser celui-la! J'aimerais mieux embrasser un cochon!

Décembre

- La famine - Sida dans le monde - Chomage des jeunes - la Guerre partout - Joyeux Noël à tous.

SOURCES :

ALC'HWEZ BRAS AR BARADOZ VIHAN
MARTIAL MENARD, AN HERÉ 1995.

TRÉSOR DES PROVERBES DES BRETONS
LOUIS-FRANÇOIS SAUVE - TERRE DE BRUME 2003

INITIATION AU BRETON FAMILIER ET ARGOTIQUE
J.Y. PLOURIN - ARMELINE 2000

Après traduction, certains textes peuvent perdre de leurs charmes